

Thứ Hai, 6-5-2024. Năm B
Monday, May-6-2024. Year B

Tuần 6 Phục Sinh

Ga 15, 26- 16, 4

John 15:26–16:4

Thầy nói với anh em điều này để anh em khỏi bị vấp ngã (Ga 16,1)

If you have ever moved to a new location, you know how easy it can be to “fall away” from old friends. At first, you may keep up with phone calls, but then the calls become less frequent. Over time, calls become replaced with occasional check-ins on social media and annual Christmas cards, until you lose touch altogether.

In today’s Gospel, Jesus warns his disciples that they, too, risk falling away—from him—as a result of the hardships they will face in preaching the gospel (John 16:2). We can imagine them enthusiastically soldiering through all manner of rejection and persecution at first, but then gradually deciding that discipleship is simply too hard. Their efforts slowly weaken, and they eventually return to their former lives.

But we know this didn’t happen. Why? Because of the Holy Spirit, the “Advocate” whom Jesus sent to them (John 15:26). Jesus knew that their human efforts alone would not be enough to carry them through the difficulties of evangelizing and leading the Church. But he also knew that if they relied on the Spirit even as they worked hard, their faith would be built up. And that would help keep them from falling away.

The Holy Spirit wants to keep the flame of faith alive in you, too. The demands of daily life, fear of change, and worldly distractions are just some of the subtle forces and

Nếu bạn đã từng chuyển đến một địa điểm mới, bạn sẽ biết việc “rời xa” những người bạn cũ là điều dễ dàng như thế nào. Lúc đầu, bạn có thể vẫn tiếp tục gọi điện, nhưng sau đó các cuộc gọi sẽ ít thường xuyên hơn. Theo thời gian, các cuộc gọi sẽ được thay thế bằng việc thỉnh thoảng đăng ký trên mạng xã hội và thiệp Giáng sinh hàng năm, cho đến khi bạn hoàn toàn mất liên lạc.

Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu cảnh báo các môn đệ rằng họ cũng có nguy cơ rời xa Chúa vì những khó khăn họ sẽ gặp phải khi rao giảng Tin Mừng (Ga 16,2). Chúng ta có thể tưởng tượng lúc đầu họ nhiệt tình chiến đấu qua mọi hình thức từ chối và bắt bớ, nhưng sau đó dần dần quyết định rằng việc làm môn đệ đơn giản là quá khó khăn. Những nỗ lực của họ dần yếu đi, và cuối cùng họ quay trở lại cuộc sống trước đây.

Nhưng chúng ta biết điều này đã không xảy ra. Tại sao? Bởi vì Chúa Thánh Thần, “Đấng Phụ Trợ” mà Chúa Giêsu đã sai đến với họ (Ga 15,26). Chúa Giêsu biết rằng chỉ những nỗ lực nhân bản của họ thôi thì không đủ để giúp họ vượt qua những khó khăn trong việc truyền giáo và lãnh đạo Giáo hội. Nhưng Ngài cũng biết rằng nếu họ nương tựa vào Thánh Linh ngay cả khi họ làm việc chăm chỉ thì đức tin của họ sẽ được xây dựng. Và điều đó sẽ giúp họ không bị bỏ rơi.

Chúa Thánh Thần cũng muốn giữ cho ngọn lửa đức tin luôn sống động trong bạn. Những đòi hỏi của cuộc sống hàng ngày, nỗi sợ thay đổi và những phiền nhiễu của thế gian chỉ là một số sức mạnh và thách thức tinh vi có thể lên

challenges that can sneak up and take your focus off Jesus. That's why it's so important that you keep asking the Spirit for his guidance and his power throughout your day. He may respond by bringing an upbuilding Scripture passage to mind. Maybe he will help you make a difficult decision. Or perhaps he will give you an extra outpouring of patience or humility when you need it the most.

Whether life is going smoothly or about to overwhelm you, the Holy Spirit is always with you. He is your Advocate who is always ready to fill your heart with grace and to keep you connected with Jesus.

"Jesus, I don't ever want to fall away from you! Thank you for sending me your Spirit to help me stay close to you."

vào và khiến bạn không tập trung vào Chúa Giê-su. Đó là lý do tại sao điều quan trọng là bạn phải tiếp tục cầu xin Thánh Linh hướng dẫn và ban quyền năng của Ngài suốt cả ngày. Ngài có thể đáp lại bằng cách nghĩ đến một đoạn Kinh Thánh mang tính xây dựng. Có thể Ngài sẽ giúp bạn đưa ra một quyết định khó khăn. Hoặc có lẽ Ngài sẽ cho bạn thêm sự kiên nhẫn hoặc khiêm tốn khi bạn cần nó nhất.

Dù cuộc sống đang suôn sẻ hay sắp khiến bạn choáng ngợp thì Chúa Thánh Thần vẫn luôn ở bên bạn. Ngài là Đấng Bảo Trợ của bạn, Đấng luôn sẵn sàng đổ đầy ân sủng vào trái tim bạn và giúp bạn kết nối với Chúa Giê-su.

Lạy Chúa Giê-su, con không bao giờ muốn xa Chúa! Cảm ơn Chúa đã gửi cho con Thánh Thần của Chúa để giúp con ở gần Chúa.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.